

# ಜಗದ್ಗುರು ಶ್ರೀ ಶಿವರಾತ್ರಿಚಾರ್ ಮಹಾವಿದ್ಯಾಪೀಠ



ಜಗದ್ಗುರು ಡಾ|| ಶಿವರಾತ್ರಿ ರಾಜೇಂದ್ರ ವೃತ್ತ, ಮೈಸೂರು-570 004

ವಿಭಾಗ .....

05-07-2022  
20 - 20

ವಿಷಯ : ಭಿಷ್ಣುಶಿಲ್ಪ ಮತ್ತು ಭಿಷ್ಣುಶಿಲ್ಪದ ರಚನೆ ಮತ್ತು ವಿನ್ಯಾಸ  
ನಿರೀಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಗುಣಮಟ್ಟದ ಅಧ್ಯಯನ ಮತ್ತು ಸಮೀಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು

*Linguistics & Translation Organized Languages  
Dept One Day National Level Workshop programme*

**JSS ENTERPRISES**

JSS Public School Campus

Dr. RadhaKrishna Nagara

Teachers Layout, Mysuru-570 029

ಭಾಷಾಶಿಕ್ಷೆ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಒಂದು ದಿನದ ಕಾರ್ಯಾಗಾರ ಉದ್ಘಾಟನೆ  
One Day National Level Workshop Languages Dept Programme

05-07-2022







ಜೆಎಸ್‌ಎಸ್ ಮಹಾವಿದ್ಯಾಪೀಠ

ಜೆಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಲಾ, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ವಿಜ್ಞಾನ ಕಾಲೇಜು

ಸ್ವಾಯತ್ತ, 'ಎ' ದರ್ಜೆ ಹಾಗೂ ಅಂತಸ್ಸಮರ್ಥ ಉತ್ಕೃಷ್ಟತಾ ಕಾಲೇಜು

ಊಟ ರಸ್ತೆ, ಮೈಸೂರು-570 025



ಸ್ನಾತಕ ಭಾಷಾ ವಿಭಾಗಗಳು ಮತ್ತು ಐಕ್ಯಾವಿಸಿ ಆಯೋಜಿಸಿರುವ

**ರಾಷ್ಟ್ರಮಟ್ಟದ ಒಂದು ದಿನದ ಕಾರ್ಯಾಗಾರ**

**ಭಾಷಾಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ**

ಆಶೀರ್ವಾದಗಳೊಂದಿಗೆ

ಪರಮಪೂಜ್ಯ ಜಗದ್ಗುರು ಶ್ರೀ ಶಿವರಾತ್ರಿ ದೇಶಿಕೇಂದ್ರ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಗಳು

ಜಗದ್ಗುರು ಶ್ರೀ ವೀರಸಿಂಹಾಸನ ಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನ ಮಠ, ಸುತ್ತೂರು ಶ್ರೀಕ್ಷೇತ್ರ

ಉದ್ಘಾಟನೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಸ್ತಾವಿಕ ನುಡಿಗಳು

ಪ್ರೊ. ಸಿ. ನಾಗಣ್ಣ

ಲೇಖಕರು ಮತ್ತು ಸಂದರ್ಶಕ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕರು, ಮಾನಸಗಂಗೋತ್ರಿ, ಮೈಸೂರು

ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆ

ಪ್ರೊ. ಬಿ.ವಿ. ಸಾಂಬಶಿವಯ್ಯ

ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕರು

ಉಪಸ್ಥಿತರು

ಪ್ರೊ. ಎಂ.ಪಿ. ವಿಜಯೇಂದ್ರ ಕುಮಾರ್

ಪ್ರಾಂಶುಪಾಲರು

5:7:2022 ಮಂಗಳವಾರ, ಬೆಳಿಗ್ಗೆ : 10:00

ಸುವರ್ಣ ಮಹೋತ್ಸವ ಸಭಾಂಗಣ

**ತಮಗೆ ಆತ್ಮೀಯ ಆಹ್ವಾನ**





JSS MAHAVIDYAPEETHA  
**JSS COLLEGE OF ARTS, COMMERCE AND SCIENCE**  
 (Autonomous, NAAC 'A' Grade, College with potential for Excellence)  
 OOTY ROAD, MYSURU 570025.



## ONE-DAY NATIONAL LEVEL WORKSHOP

on

### LINGUISTICS AND TRANSLATIONS

Organisers

UG Department of Languages and IQAC

Date: 5:7:2022

Time: 10.00 am

With the Blessings of

**His Holiness Jagadguru Sri Shivarathri Deshikendra Mahaswamiji**

Jagadguru Sri Veerasimhasana Mahasamsthana Math, Suttur Srikshetra

INAUGURATION & KEYNOTE ADDRESS

**Prof. C. NAGANNA**

Author and Visiting Professor

Manasagangotri, Mysuru

PRESIDENT

**Prof. B.V. SAMBASHIVAIAH**

Chief Executive

presence

**Prof. M.P. VIJAYENDRA KUMAR**

Principal

### TECHNICAL SESSIONS

**Prof. Lakshminarayan Aurora**

Retd. Professor and Director

Kuvempu Kannada Adhyayana Samsthe  
 Manasagangotri, Mysuru

**Prof. Tippeswamy**

Retd. Professor, Department of Hindi

Manasagangotri, Mysuru

**Dr. Pankaj Dwivedi**

Dept. of Higher Education

Ministry of Education, Govt. of India

CIL, Manasagangotri

Mysuru

**Dr. M.V. Vishwanath**

PG Department of Literature

Kameshwar Singh Darbhanga Sanskrit University

Bihar

**Dr. Chandrashekara N. Bettahalli**

Department Of Translation

Kuvempu Kannada Adhyayana Samsthe

Problems and Limits  
 of Translation

11:15am-  
 12:15 pm

Importance of Translation

12:30-1:15

The Role of Linguistics  
 in Language Education

2:00-2:45

Sanskrit Translation: Need  
 and Challenges

2:45-3:30

Ideal Translation and  
 Skills of Translation

3:45-4:30

Venue  
 Golden Jubilee Hall

*You are cordially invited*





JSS MAHAVIDYAPEETHA

# JSS COLLEGE OF ARTS, COMMERCE & SCIENCE

(An Autonomous College of University of Mysore)

B.N. ROAD, MYSURU-570 025 KARNATAKA

Re-accredited by NAAC with 'A' grade

Recognised by UGC as "College with Potential for Excellence"

Ph: 0821-2548236 & 2548380. FAX: 0821-2548238 E-mail: [jssautonomous@gmail.com](mailto:jssautonomous@gmail.com) Website: [JSSCACS.edu.in](http://JSSCACS.edu.in)

Date: 06.07.2022

## PRESS REPORT

### CELEBRATE COHERENT MULTIPLICITY OF LANGUAGES

Prof. C Naganna

Prof C Naganna well known author and visiting professor, Manasagangotri, Mysuru said that we have to celebrate the multiplicity of languages by translating the available literature from one language to another language. Prof. Naganna, after inaugurating the one-day national level workshop on Linguistics and Translation, organized by the department of Languages in association with IQAC, JSS College of Arts, Commerce and Science, on 5<sup>th</sup> July 2022, in his key-note address brought out various aspects of literary translations of prose-fiction. He said that translation occupies a central place from ancient period when classical Greek literature was translated into Latin and subsequently to other languages. He felt that linguistically gifted people translated many works and civilization stands on translation. Further he opined that translation expands our capacity to transcend our pre-conceptions and mis conceptions. Prof Naganna said that the role of translation especially to English language expands the number of readers and a writer who has been translated to English will have world-wide recognition. If we refuse to accept literary translation then we will be condemned to live in our own arrogant parishes. Any Language itself thrives to mingle with other languages. The broadening of literary horizon is done through infusions and transfusions and linguistics purity is a myth. Linguistics and translation is like siami twins wherein one cannot live without the other. The moment a child learns to speak it is learning to translate as the child translates its thoughts.

Prof. B V Sambashivaiah, Chief Executive of the college in his presidential speech said that language is like acatalyst to understand man and society. It brings out cross-cultural communication. It helps to understand the socio- political and rich cultural heritage of diverse Indian society.

The inauguration was followed by five technical sessions. Dr Lakshminarayana Aurora, Retd Prof. and Director, Kuvempu Kannada AdhyayanaSamsthe, Manasagangotri, Mysuru spoke on the Problems and Limits of Translation. Dr. Tippeswamy, retired professor, Department of Hindi, Manasagangotri, Mysuru, concentrated on the Importance of Translation. Dr.

Pankaj Dwivedi, Dept. of Higher Education, Ministry of Education, Govt. of India, CIIL, Mysuru spoke on the Role of Linguistics in Language Education. Dr M V Vishwanath, PG Dept. of Literature Kameshwar Singh Darbhanga Sanskrit University, Bihar spoke on Sanskrit Translation: Need and Challenges. In the last technical session Dr. Chandrashekara N Bettahalli, Dept of Traslation, Kuvempu Kannada AdhyayanaSamsthe, Manasagangotri, Mysuru, addressed the gathering on the Ideal Translation and Skills of Translation.

Prof. MPVijayendra Kumar, Principal welcomed the guests, Dr. M Poornima proposed vote of thanks, Dr N Maheshwari compered the event. Sri Mahadevaswamy Research Scholar rendered the invocation.

  
Principal  
**PRINCIPAL**

JSS College of Arts, Commerce & Science  
(Autonomous)  
Ooty Road, Mysore-570 025.

To  
Editor

-----  
Mysuru



ಅನುಷ್ಠಾನ 05-7-2022

ಸಂಭಾವನೆ 05-7-2022

**ಇಂದಿನ ಆಮಂತ್ರಣ ನಗರ**

■ ಜಿಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಲಾ, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ವಿಜ್ಞಾನ ಕಾಲೇಜು : ಭಾಷಾ ಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತು ರಾಷ್ಟ್ರಮಟ್ಟದ ಒಂದು ದಿನದ ಕಾರ್ಯಾಗಾರ. ಆರೋಪಿತ ನ-ಸುತ್ತಿರು ಶ್ರೀ ಶಿವರಾತ್ರಿ ದೇಶಿ ಕೇಂದ್ರ ಸ್ವಾಮೀಜಿ ಉದ್ಘಾಟನೆ-ಲೇಖಕಿ ಪೊ.ಸಿ.ನಾಗಣ್ಣ, ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆ-ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕ ಪ್ರೊ.ಬಿ.ವಿ.ಸಾಂಬಶಿವಯ್ಯ, ಸುವರ್ಣ ಮಹೋತ್ಸವ ಸಭಾಂಗಣ, ಕಾಲೇಜಿನ ಆವರಣ, ಊಟ ರಸ್ತೆ. ಬೆಳಿಗ್ಗೆ 10ಕ್ಕೆ.

■ ಮೆಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ: ಆಶೀರ್ವಚನ

■ ರಾಷ್ಟ್ರಮಟ್ಟದ ಕಾರ್ಯಾಗಾರ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ 10ಕ್ಕೆ, ಜಿಎಸ್‌ಎಸ್ ಮಹಾವಿದ್ಯಾಲಯ, ಜಿಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಲಾ, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ವಿಜ್ಞಾನ ಕಾಲೇಜು, ಉದ್ಘಾಟನೆ-ಲೇಖಕಿ ಪೊ.ಸಿ.ನಾಗಣ್ಣ, ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆ-ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕ ಪ್ರೊ.ಬಿ.ವಿ.ಸಾಂಬಶಿವಯ್ಯ, ಸ್ಥಳ-ಸುವರ್ಣ ಮಹೋತ್ಸವ ಸಭಾಂಗಣ, ಕಾಲೇಜಿನ ಆವರಣ.

ಕನ್ನಡ ಪ್ರಭ 05-7-2022

ಪ್ರತಿವಾಣಿ 05-7-2022

■ ಜಿಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಲಾ, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ವಿಜ್ಞಾನ ಕಾಲೇಜು: ಭಾಷಾಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯಾಗಾರ ಉದ್ಘಾಟನೆ- ಪ್ರೊ.ಸಿ. ನಾಗಣ್ಣ, ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆ- ಪ್ರೊ.ಬಿ.ವಿ. ಸಾಂಬಶಿವಯ್ಯ, ಉಪಸ್ಥಿತಿ- ಪ್ರೊ. ಎಂ.ಪಿ. ವಿಜಯೇಂದ್ರಕುಮಾರ್, ಊಟ ರಸ್ತೆ, ಬೆಳಿಗ್ಗೆ 10.

**ನಗರದಲ್ಲಿ ಇಂದು**

ಜಿಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಲಾ, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ವಿಜ್ಞಾನ ಕಾಲೇಜು: ಭಾಷಾ ವಿಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯಾಗಾರ ಉದ್ಘಾಟನೆ- ಲೇಖಕಿ ಪ್ರೊ.ಸಿ.ನಾಗಣ್ಣ, ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆ: ಸಂಸ್ಥೆಯ ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕ ಪ್ರೊ.ಬಿ.ವಿ.ಸಾಂಬಶಿವಯ್ಯ, ಸ್ಥಳ: ಕಾಲೇಜಿನ ಸುವರ್ಣ ಮಹೋತ್ಸವ ಭವನ, ಊಟ ರಸ್ತೆ, ಬೆಳಿಗ್ಗೆ 10

ಅನುಷ್ಠಾನ 05-7-2022

■ ಕಾರ್ಯಾಗಾರ: ಜಿಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಲಾ, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ವಿಜ್ಞಾನ ಕಾಲೇಜು. ಭಾಷಾಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತು ಕಾರ್ಯಾಗಾರ. ಉದ್ಘಾಟನೆ: ಪ್ರೊ.ಸಿ.ನಾಗಣ್ಣ. ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆ: ಸ್ಥಳ: ಸುವರ್ಣ ಮಹೋತ್ಸವ ಸಭಾಂಗಣ, ಕಾಲೇಜು ಆವರಣ. ಬೆಳಿಗ್ಗೆ 10

ವೈಕುಂಠ ಮಿತ್ರ 05-7-2022

■ ಜಿಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಲಾ, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ವಿಜ್ಞಾನ ಕಾಲೇಜು : ಭಾಷಾಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತು ರಾಷ್ಟ್ರ ಮಟ್ಟದ ಒಂದು ದಿನದ ಕಾರ್ಯಾಗಾರ. ಉದ್ಘಾಟನೆ : ಲೇಖಕಿ ಪ್ರೊ. ಸಿ. ನಾಗಣ್ಣ, ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆ : ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕ ಪ್ರೊ. ಬಿ.ವಿ. ಸಾಂಬಶಿವಯ್ಯ, ಉಪಸ್ಥಿತಿರು : ಕಾಲೇಜು ಪ್ರಾಂಶುಪಾಲ ಪ್ರೊ. ಎಂ.ಪಿ. ವಿಜಯೇಂದ್ರಕುಮಾರ್, ಸ್ಥಳ: ಸುವರ್ಣ ಮಹೋತ್ಸವ ಸಭಾಂಗಣ, ಬೆಳಿಗ್ಗೆ 10ಕ್ಕೆ.



# ಬಹುತ್ವವನ್ನು ಸಂಭ್ರಮಿಸುವುದೇ ಭಾಷಾಂತರದ ಭಾಗ್ಯ: ಪ್ರೊ.ನಾಗಣ್ಣ

ಭಾಷಾಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತು ಒಂದು ದಿನದ ರಾಷ್ಟ್ರ ಮಟ್ಟದ ಕಾರ್ಯಾಗಾರ

• ಕನ್ನಡಪ್ರಭ ವಾರ್ತೆ ಮೈಸೂರು

ಬಹುತ್ವವನ್ನು ಸಂಭ್ರಮಿಸುವುದೇ ಭಾಷಾಂತರದ ಭಾಗ್ಯ ಎಂದು ಮೈಸೂರು ವಿವಿ ಸಂದರ್ಶಕ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ ಹಾಗೂ ಲೇಖಕಿ ಪ್ರೊ. ಸಿ. ನಾಗಣ್ಣ ತಿಳಿಸಿದರು.

ನಗರದ ಊಟ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿರುವ ಜೆಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಲಾ, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ವಿಜ್ಞಾನ ಕಾಲೇಜಿನ ಸುವರ್ಣ ಮಹೋತ್ಸವ ಸಭಾಂಗಣದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾತಕ ಭಾಷಾ ವಿಭಾಗಗಳು ಮತ್ತು ಐಕ್ಯೋಎಸಿ ವತಿಯಿಂದ ಮಂಗಳ ವಾರ ಆಯೋಜಿಸಿದ್ದ ಭಾಷಾಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತು ಒಂದು ದಿನದ ರಾಷ್ಟ್ರ ಮಟ್ಟದ ಕಾರ್ಯಾಗಾರವನ್ನು ಅವರು ಉದ್ಘಾಟಿಸಿ ಮಾತನಾಡಿದರು.

ಪ್ರಾಚೀನ ಗ್ರೀಕ್ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮೊದಲು ಲ್ಯಾಟಿನ್ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರವಾಯಿತು. ಇದರ ಜೊತೆಗೆ ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿಗಳು ತಮ್ಮ ಸಾಹಿತ್ಯ ರಚನೆಯ ಜೊತೆಗೆ ಬೇರೆ ಭಾಷೆಯ ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡಿ ತಮ್ಮ ಸಾಹಿತ್ಯದೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿಸಿಕೊಂಡರು. ನಾಗರೀಕತೆ ನಿಂತಿರುವುದು ಭಾಷಾಂತರದ ಮೇಲೆ ಎಂದರೆ ತಪ್ಪಾಗಲಾರದು. ಭಾಷಾಂತರದ ಮೂಲಕ ವಿಶಾಲವಾದ ಓದುಗ ವರ್ಗವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು.

ಕೇವಲ ಬೆರಳೆಣಿಕೆಯ ಜನ ಮಾತನಾಡುವ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಸಾಹಿತ್ಯ ಬಹಳ ಜನರನ್ನು ತಲುಪಲು ಭಾಷಾಂತರ ಸಹಕಾರಿ. ಹಾಗೆಯೇ ನೋಬೆಲ್ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಸಾಹಿತ್ಯವು ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ಗೆ ಭಾಷಾಂತರವಾಗುವುದು ಅನಿವಾರ್ಯ. ಯಾವುದೇ ಒಂದು ಕೃತಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ಗೆ ಭಾಷಾಂತರವಾದಾಗ ಮಾತ್ರ ಅದು ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಜನಪ್ರಿಯತೆಯನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಸಾಧ್ಯ. ಒಂದು ಭಾಷೆಯಿಂದ ಮತ್ತೊಂದು ಭಾಷೆಗೆ ನವಚಿತ್ರಣ ಪ್ರವಹಿಸಲು ಭಾಷಾಂತರದಿಂದ ಮಾತ್ರ ಸಾಧ್ಯ ಎಂದು.

ಭಾಷಾ ಸಂಪತ್ತು ಹೆಚ್ಚಲು, ಸಂವೃದ್ಧಿಗೊಳ್ಳಲು ಭಾಷಾಂತರ ಅಗತ್ಯ. ಯಾವುದೇ ಒಂದು ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬೇರೆ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಬಿಚ್ಚಿಡಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.



ಮೈಸೂರಿನ ಜೆಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಲಾ, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ವಿಜ್ಞಾನ ಕಾಲೇಜಿನಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಭಾಷಾಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತು ಒಂದು ದಿನದ ರಾಷ್ಟ್ರ ಮಟ್ಟದ ಕಾರ್ಯಾಗಾರವನ್ನು ಲೇಖಕಿ ಪ್ರೊ. ಸಿ. ನಾಗಣ್ಣ ಉದ್ಘಾಟಿಸಿದರು.

ಪ್ರೊ. ಬಿ. ಎ. ಸಾಂಬಶಿವಯ್ಯ, ಪ್ರೊ. ಎಂ. ಪಿ. ವಿಜಯೇಂದ್ರ ಕುಮಾರ್, ಡಾ. ಎಂ. ಪೂರ್ಣಿಮ, ಡಾ. ಸಿದ್ದಗಂಗಮ್ಮ, ಕೋಮಲ, ಡಾ. ಎನ್. ಮಹೇಶ್ವರಿ ಇದ್ದರು.

ಹಾಗೆಯೇ, ಭಾಷಾಂತರಕಾರರಿಂದ ಮತ್ತು ಪರಿಶೀಲಕರಿಂದಲೂ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೆ ಧಕ್ಕೆ ಉಂಟಾಗಿದೆ. ಸಾಹಿತ್ಯದಂತೆಯೇ ಭಾಷಾಂತರವು ಮುಖ್ಯ. ಸಾಹಿತ್ಯ ಬಿಟ್ಟು ಭಾಷಾಂತರವಿಲ್ಲ. ಹಾಗೆಯೇ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಸಾಹಿತ್ಯವೂ ಇಲ್ಲ. ಅನುವಾದ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ ಎಂಬುದು ಹೊರಗಿನಿಂದ ಬಂದದ್ದಲ್ಲ, ಮಗು ಭಾಷೆ ಯನ್ನು ಕಲಿಯುವಾಗಲೇ ಯೋಚಿಸುತ್ತಾ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ಕಲಿಯುತ್ತದೆ ಎಂದು ಅವರು ತಿಳಿಸಿದರು. ಕುವೆಂಪು ಅವರು ನೋಬೆಲ್ ಬಹುಮಾನಕ್ಕೆ ಅರ್ಹ ರಾದರೂ ಅವರ ಸಾಹಿತ್ಯ ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ಗೆ ಭಾಷಾಂತರವಾಗದ ಕಾರಣ ಅದು ಅವರಿಗೆ ಇದುವರೆಗೂ ಲಭಿಸಿಲ್ಲ. ಇದರಿಂದ ಭಾಷಾಂತರದ ಮಹತ್ವ ಎಷ್ಟೆಂಬುದು ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ ಎಂದು.

ಕಾಲೇಜಿನ ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕ ಪ್ರೊ. ಬಿ. ಎ. ಸಾಂಬಶಿವಯ್ಯ ಮಾತನಾಡಿ, ಮನುಷ್ಯ ಮತ್ತು ಜಗತ್ತನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಭಾಷೆಯು ಅವಶ್ಯಕ. ಭಾಷೆ ಎಂಬ ಬೆಳಕಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಜಗತ್ತು ಕತ್ತಲೆಯಿಂದ ಕೂಡಿರುತ್ತಿತ್ತು. ಭಾಷೆಯಿಂದ ಎಲ್ಲ ಜನರ ಮತ್ತು

ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿಯಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ. ಭಾಷಾಂತರದ ಕೊರತೆಯ ಕಾರಣದಿಂದಲೇ ನಮ್ಮ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆ ಬಹಳ ಕಾಲ ಜಗತ್ತಿಗೆ ತಿಳಿಯಲಿಲ್ಲ ಎಂದರು. ಭಾಷಾಂತರಕಾರನಿಗೆ ಎರಡು ಭಾಷೆಗಳು ತಿಳಿದಿ ದ್ದರೆ ಸಾಲದು, ಅವುಗಳ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯು ತಿಳಿದಿರಬೇಕು. ಭಾಷಾಂತರವೆಂಬುದು ಒಂದು ಶಿಸ್ತು ಬದ್ಧ ಶಾಸ್ತ್ರ. ಭಾರತೀಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ರಾಜಕೀಯ ತಿಳಿಯಬೇಕಾದರೆ ಭಾಷಾಂತರ ಅವಶ್ಯಕ ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು. ಕಾಲೇಜಿನ ಪ್ರಾಂಶುಪಾಲ ಪ್ರೊ. ಎಂ. ಪಿ. ವಿಜಯೇಂದ್ರ ಕುಮಾರ್, ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿಭಾಗದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥೆ ಡಾ. ಎಂ. ಪೂರ್ಣಿಮ, ಹಿಂದಿ ವಿಭಾಗದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥೆ ಡಾ. ಸಿದ್ದಗಂಗಮ್ಮ, ಸಂಸ್ಕೃತ ವಿಭಾಗದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥೆ ಕೋಮಲ, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥೆ ಡಾ. ಎನ್. ಮಹೇಶ್ವರಿ ಇದ್ದರು.

ವಿಚಾರ ಗೋಷ್ಠಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರೊ. ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ಅರೋರ, ಪ್ರೊ. ತಿಪ್ಪೇಸ್ವಾಮಿ, ಡಾ. ಪಂಕಜ್ ದಿವೇದಿ, ಡಾ. ಎಂ. ವಿ. ವಿಶ್ವನಾಥ್, ಪ್ರೊ. ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ ವಿಚಾರ ಮಂಡಿಸಿದರು.